

dik⁻¹ si⁻² lou⁻² ge⁻³ jat₆ jyu⁻⁵ je₆
的士佬嘅日與夜

san₄ gam⁻³ zou⁻² luk₆ dim⁻² bun₃ ngo⁻⁵ zi⁻¹ jin⁻¹ zung₆ mei₋₆ zyut⁻³ jyun₄ gaa⁻³ hung₄ dik⁻¹ ji₅ ging⁻¹ hai⁻² caa₄ gei⁻³ mun₄ hau⁻² dang⁻² gan⁻² ngo⁻⁵ ni⁻¹ gaa₃
晨咁早六點半，我支煙仲未啜完，架紅的已經喺茶記門口等緊我。呢架
1998 nin₄ ceot⁻¹ sai⁻³ ge⁻³ fung⁻¹ tin₄ ce⁻¹ gan⁻¹ zo⁻² ngo⁻⁵ sap₆ baat⁻³ nin₄ mai⁻¹ biu⁻¹ zou⁻² zau₆ zyun⁻³ zo⁻² loeng₅ zyun⁻³ daan₋₆ hai₋₆ fu⁻³ git₆ zung₋₆ zing⁻¹ san₄
年出世嘅豐田車跟咗我十八年，咪錶早就轉咗兩轉，但係副偈仲精神
gwo⁻³ ji₄ gaa⁻¹ baan⁻¹ hau₆ saang⁻¹ zai⁻² ce⁻¹ tau₄ diu⁻³ zyu₆ go⁻³ ping₄ on⁻¹ fu₄ bei⁻² fung⁻¹ ceoi⁻¹ dou⁻³ baang₄ baang⁻² seng⁻¹ hai₋₆ lou⁻⁵ po₄ sap₋₆ nin₄ cin₄
過而家班後生仔。車頭吊住個平安符，畀風吹到嚟嚟聲，係老婆十年前
zyun⁻¹ dang⁻¹ heoi⁻³ ce⁻¹ gung⁻¹ miu⁻² kau₄ faan⁻¹ lai₄ ge⁻³ tau₄ sin₆ saang⁻¹ ji₃ hai₆ go⁻³ sai⁻¹ zong⁻¹ gwat⁻¹ gwat⁻¹ ge⁻³ hau₆ saang⁻¹ zai⁻²
專登去車公廟求返嚟嘅。頭單生意係個西裝骨骨嘅後生仔。

「gwo⁻³ hoi⁻² gap⁻¹ keoi⁻⁵ jat⁻¹ soeng⁻⁵ ce⁻¹ zau₆ maang⁻⁵ gam⁻³ gam₆ din₋₆ waa⁻² gung⁻¹ man₄ doi⁻² zaang⁻¹ di⁻¹ dit⁻³ zo⁻² fan₋₆ se⁻² zo⁻² hou⁻² do⁻¹ gai⁻¹
「過海，急！」佢一上車就猛咁撉電話，公文袋爭喲跌咗份寫咗好多雞
coeng₄ ge⁻³ hap₋₆ joek⁻³ ceot⁻¹ lai₄ dou⁻³ hau₆ geng⁻³ saau₄ dou⁻² keoi⁻⁵ faai⁻³ meng⁻² paai⁻² jyun₄ loi₄ hai₋₆ ngan₋₄ hong₋₄ fan⁻¹ sik⁻¹ si⁻¹ gam⁻¹ jat₋₆ jiu⁻³ gin⁻³
腸嘅合約出嚟。倒後鏡看到佢塊名牌，原來係銀行分析師，今日要見
daai₋₆ haak⁻³ keoi⁻⁵ dat₋₆ jin₄ man₋₆ ngo⁻⁵ aa⁻³ suk⁻¹ nei⁻⁵ waa₋₆ ji₄ gaa⁻¹ di⁻¹ hau₋₆ saang⁻¹ hai₋₆ mai₋₆ gui₋₆ dou⁻³ lat⁻¹ fai⁻³ ngo⁻⁵ mong₋₆ zyu₋₆ keoi⁻⁵
大客。佢突然問我：「阿叔，你話而家啲後生係咪効到甩肺？」我望住佢
deoi⁻³ hung₋₄ maa⁻¹ ngaan₅ nam⁻² hei⁻² zi₋₆ gei⁻² go⁻³ zai⁻² m₄ zi⁻¹ dim⁻² daap⁻³ hou⁻²
對熊貓眼，諗起自己個仔，唔知點答好。

sap₋₆ dim⁻² gei⁻² ge⁻³ gwong⁻² waa₄ ji⁻¹ jyun⁻² mun₄ hau⁻² can₄ po₄ po⁻² ling⁻¹ zyu₆ go⁻³ hung₋₄ sik⁻¹ gaau⁻¹ doi⁻² dang⁻² ce⁻¹ leng⁻³ neoi⁻² gam⁻¹ jat₋₆ jau₋₆
十點幾嘅廣華醫院門口，陳婆婆拎住個紅色膠袋等車。「靚女，今日又
heoi⁻³ fuk⁻¹ can⁻² aa₄ ngo⁻⁵ lok₋₆ ce⁻¹ bong⁻¹ sau⁻² tok⁻³ zyu₆ doi₋₆ joek₋₆ keoi⁻⁵ deoi⁻³ sau⁻² tang₄ tang⁻² zan⁻³ daan₋₆ hai₋₆ sei⁻² dou⁻¹ m₄ bei⁻² go⁻³ zai⁻² ceng⁻²
去覆診呀？」我落車幫手托住袋藥，佢對手騰騰震，但係死都唔畀個仔請

gaa² pui₄ keoi₅。 「 ngo₅ waa₆ m₄ sai² laa⁻¹ dik⁻¹ si² coeng⁻¹ go⁻¹ nei₅ sat₆ wui₅ lai₄ ce⁻¹ ngo₅ gaa⁻¹ maa⁻³ 」 gaau⁻¹ doi² leoi₅ min₆ ceoi₄ zo⁻² joek₆，
假陪佢。 「我話唔使啦，的士昌哥你實會嚟車我嫁嘛！」膠袋裏面除咗藥，
zung₆ jau₅ hap₆ caa⁻¹ siu⁻¹ faan₆， hai₆ dak₆ dang⁻¹ maai₅ ding₆ bei² go⁻³ zai² sik₆ ge⁻³。
仲有盒叉燒飯，係特登買定界個仔食嘅。

aan₃ zau₃ saam⁻¹ dim⁻²， jau₅ go⁻³ neoi₅ zai² jat⁻¹ soeng₅ ce⁻¹ zau₆ laam₅ zyu₆ zek⁻³ gung⁻¹ zai² haam⁻³。 ngo₅ nap⁻¹ seng⁻¹ m₄ ceot⁻¹， zoeng⁻¹ gaa⁻³ ce⁻¹ jau₄。
晏晝三點，有個女仔一上車就攬住隻公仔喊。我粒聲唔出，將架車由
zim⁻¹ saa⁻¹ zeoi² maan₆ mou₄ muk₆ dik⁻¹ gam⁻² zaa⁻¹ dou₃ heoi⁻³ gun⁻¹ tong₄， ging⁻¹ gwo⁻³ keoi⁻¹ tung₄ ex seng₄ jat₆ pou₄ ge⁻³ tong₄ seoi² pou² hei⁻³ jyun⁻²。
尖沙咀漫無目的噏揸到去觀塘，經過佢同成日蒲曬糖水舖、戲院
tung₄ hoi² ban⁻¹ coeng₄ long₄。收音機一播《囍帖街》，佢就喊到拆天，後尾先知，原來今
tung₄ jat₆ hai₆ keoi⁻⁵ tung₄ cin₄ dou₆ deng⁻³ bou⁻¹ jat⁻¹ zau⁻¹ nin₄ ce⁻¹ mei₅ ge⁻³ haam⁻³ sing⁻¹ maan₆ maan⁻² zing₆ lok₆ lai₄， zing₆ faan⁻¹ din₆ toi₄ DJ baa⁻² seng⁻¹。
日係佢同前度掂煲一周年……車尾曬喊聲慢慢靜落嚟，淨返電台DJ把聲
tung₄ laang₅ hei⁻³ sing⁻¹。
同冷氣聲。

jap₆ hak⁻¹ hau₆ ge⁻³ laan₄ gwai⁻³ fong⁻¹， seng₄ tiu₄ gaai⁻¹ dou⁻¹ hai₆ jam⁻² dou₃ mung⁻² mung⁻² dei⁻² ge⁻³ hau₆ saang⁻¹ zai²。 aa₋₃ suk⁻¹ ce⁻¹ ngo₅ dei₆ lok₆。
入黑後曬蘭桂坊，成條街都係飲到懵懵地曬後生仔。「阿叔！車我哋落
sam⁻¹ seoi² bou⁻² sou₃ gaai⁻¹ saam⁻¹ go₃ jan₄ seng₄ san⁻¹ zau⁻² hei⁻³ daan₆ hai₆ deoi⁻³ ngaan₅ zung₆ zing⁻¹ leng₄ gwo⁻³ di⁻¹ sai⁻³ lou₆ jat⁻¹ lou₆ king⁻¹。
深水埗掃街！」三個IT人成身酒氣，但係對眼仲精靈過啲細路，一路傾
gan⁻² go⁻³。ting⁻¹ ziu⁻¹ zung₆ jiu⁻³ faan⁻¹ gung⁻¹ gam⁻³ je₆ zung₆ sik₆ ngo₅ man₆ keoi₅ dei₆ siu₋₃ dou₋₃ kaa⁻¹ kaa⁻¹ sing⁻¹。
緊個project。「聽朝仲要返工，咁夜仲食？」我問。佢哋笑到咁咁聲：「我
dei₋₆ se⁻² bin⁻¹ jau₅ fan⁻¹ ziu⁻¹ zou⁻² je₆ maan₅ gaa⁻³ kei₄ zung⁻¹ jat⁻¹ go⁻³ zung₆ lo⁻² bou₆ din₆ nou₅ ceot⁻¹ lai₄ waa₆ jiu₋₃ gon⁻²。
哋寫code邊有分朝早夜晚嚟！」其中一個仲擺部電腦出嚟話要趕deadline。

ling₄ san₄ sau⁻¹ gung⁻¹， ngo⁵ zoeng⁻¹ gaa⁻³ ce⁻¹ paak⁻³ faan⁻¹ ce⁻¹ coeng₄。 jyut₆ gwong⁻¹ dai⁻² haa₆， ce⁻¹ san⁻¹ ge⁻³ gwaat⁻³ han₄ tung₄ nap⁻¹ wai₆ ling₄ se₃
凌晨收工，我將架車泊返車場。月光底下，車身嘅刮痕同凹位零舍
ming₄ hin⁻² ni⁻¹ syu⁻³ hai₆ gau₆ nin⁻² bei⁻² gaa⁻³ fo₃ zong₆ ge₃ go⁻² dou₆ hai₆ cin₄ nin⁻² bei⁻² go⁻³ zeoi₃ zau⁻² lou⁻² tek₃ ge₃ daan₆ hai₆ gaa⁻³ ce⁻¹ ji⁻¹
明顯——呢處係舊年畀架貨Van撞嘅、嗰度係前年畀個醉酒佬踢嘅。但係架車依
jin₄ haang₄ dak⁻¹ zau⁻² dak⁻¹， jat₆ jat₆ zoi⁻³ zyu₆ m₄ tung₄ ge₃ gu⁻² zai⁻² cyun⁻¹ so⁻¹ gong⁻² gau⁻²
然行得走得，日日載住唔同嘅故仔穿梭港九。

hoeng⁻¹ gong⁻² ge₃ jat₆ jyu⁻⁵ je₆， zau₆ hai₆ gam⁻² joeng⁻² tau₃ gwo₃ ngo₅ gaa₃ ce⁻¹ jat₆ jat₆ gam⁻² lau₄ zyun⁻²。 jau⁻⁵ jan₄ wai₄ loeng₅ caan⁻¹ bok₃
香港嘅日與夜，就係噃樣透過我架車一日一日噃流轉。有人為兩餐搏
dou₃ zeon₆ jau⁻⁵ jan₄ wai₄ oi₃ cing₄ lau₄ maa₅ niu₆ jau⁻⁵ jan₄ wai₄ lei₅ soeng⁻² sei⁻² ding⁻² ngaai₄ min₆ baau⁻¹ jii₄ ngo₅ ge₃ jam₆ mou₆ zau₆ hai₆
到盡、有人為愛情流馬尿、有人為理想死頂捱麪包。而我嘅任務，就係
zoeng⁻¹ mui₅ wai⁻² sing₄ haak⁻³ ping₄ on⁻¹ sung⁻³ dou₃ heoi₃ keoi₅ dei₆ ge₃ jan₄ sang⁻¹ haa₆ jat⁻¹ zaam₆ ting⁻¹ ziu⁻¹ tin⁻¹ gwong⁻¹ gaa₃ hung₄ dik⁻¹ jau₆ wui₅
將每位乘客平安送到去佢哋嘅人生下一站。聽朝天光，架紅的又會
zeon⁻² si₄ pou₄ tau₄， gai⁻³ zuk₆ syu⁻¹ se⁻² suk₆ jyu⁻¹ hoeng⁻¹ gong⁻² gaai⁻¹ tau₄ ge₃ gu⁻² zai⁻²
準時蒲頭，繼續書寫屬於香港街頭嘅故仔。